

DT Swiss odpružené vidlice

Uživatelský manuál

DT SWISS vidlice OPM O.L (SS II) / O.D.L.

Gratulujeme Vám k zakoupení nové DT Swiss vidlice. Rozhodli jste se pro kvalitní švýcarský produkt s vedoucí technologií v oblasti odpružených vidlic.

**Tento návod k použití Vám vysvětlí montáž, obsluhu a záruku na jakost !
Pokud by jste měli další otázky, které v tomto návodu k obsluze nejsou vysvětleny, obraťte se na Vaši odbornou prodejnu, nebo přímo na DT Swiss Servis Center.**

DT Swiss Servis Center Česká Republika a Slovensko:

**BOTTICO s.r.o.
Wolkerova 1273
765 02 OTROKOVICE
Česká Republika**

bottico@bottico.cz

tel. +420 577 119 273

Všeobecné bezpečnostní informace

- * Při jízdě na kole vždy používat cyklistickou helmu, vhodné ochranné pomůcky
- * Při transportu kola na nosiči kol, kolo nikdy neupevňovat za koncovky vidlice. Upevněním za koncovky vidlice by mohlo dojít k poškození vidlice.

Věnujte prosím pozornost těmto symbolům, které znamenají:

!!!!!! označení nebezpečí, které může vzniknout při nedodržení předpisů uvedených v návodu k použití s možnými následky lehkých, středních nebo těžkých zranění, také se smrtelnými následky nebo škody na materiálu.

Informace označení informací z běžné praxe používání vidlicí a tipy které umožní optimální využití vidlicí.

Důležité informace

Rozdělení vidlic dle zdvihu:

OPM 100

Jízda po cestách bez větších překážek, bez skoků, tvrdých nárazů bez extrémního zatížení.

OPM 120/130

Jízda v technicky náročném terénu odpovídající překážky a nárazy, bez extrémních skoků a extrémního zatížení.

OPM 150

Jízda v technicky náročném terénu značné překážky, tvrdé nárazy, skoky a extrémní zatížení možné.

Pozor!!

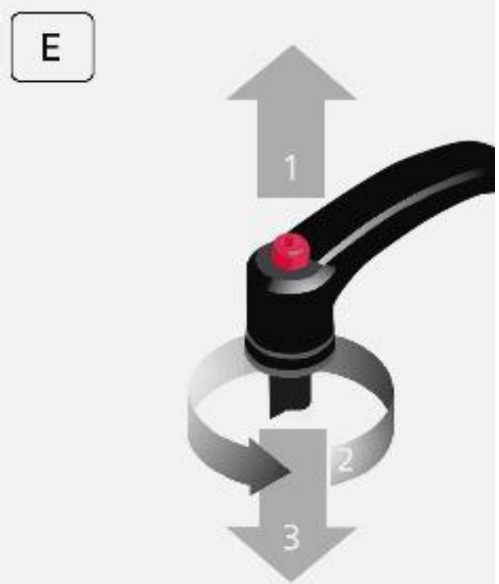
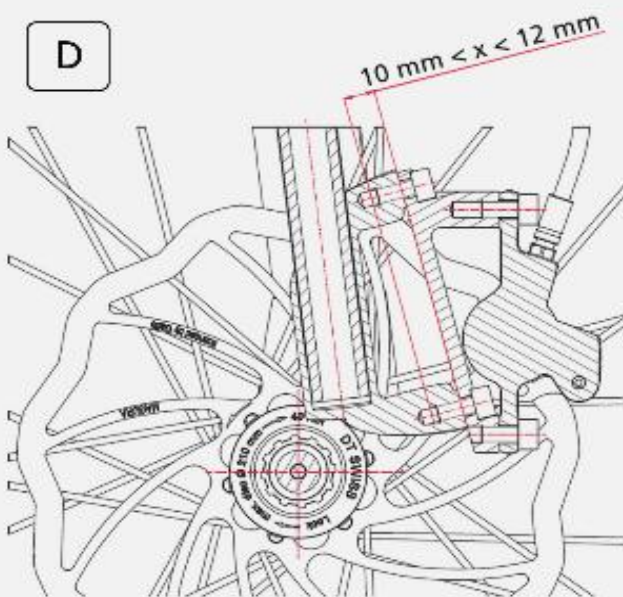
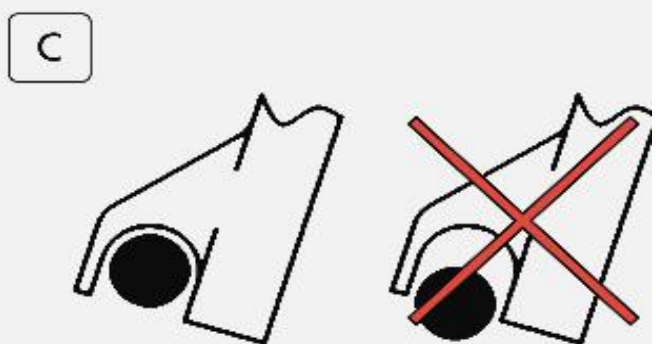
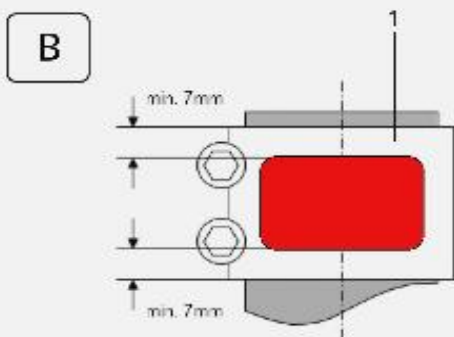
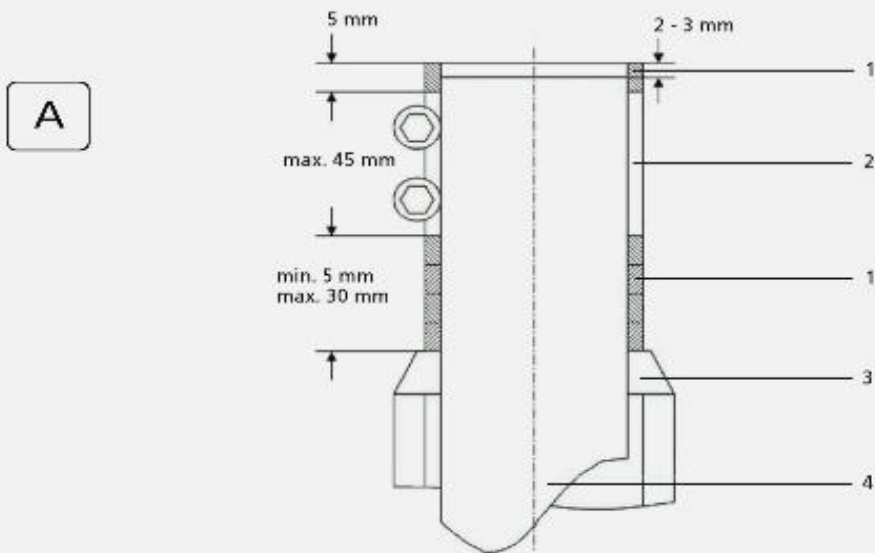
Nevhodným použitím hrozí trvalé poškození vidlice bez nároku na garanci !

Maximální hmotnost jezdce je 110kg!







V případě zájmu a potřeby žádejte další veškeré doplňující informace u dovozce:

**Bottico s.r.o.
Wolkerova 1273
Otrokovice 765 02**

**bottico@bottico.cz
mob: 00420 737 869 579**

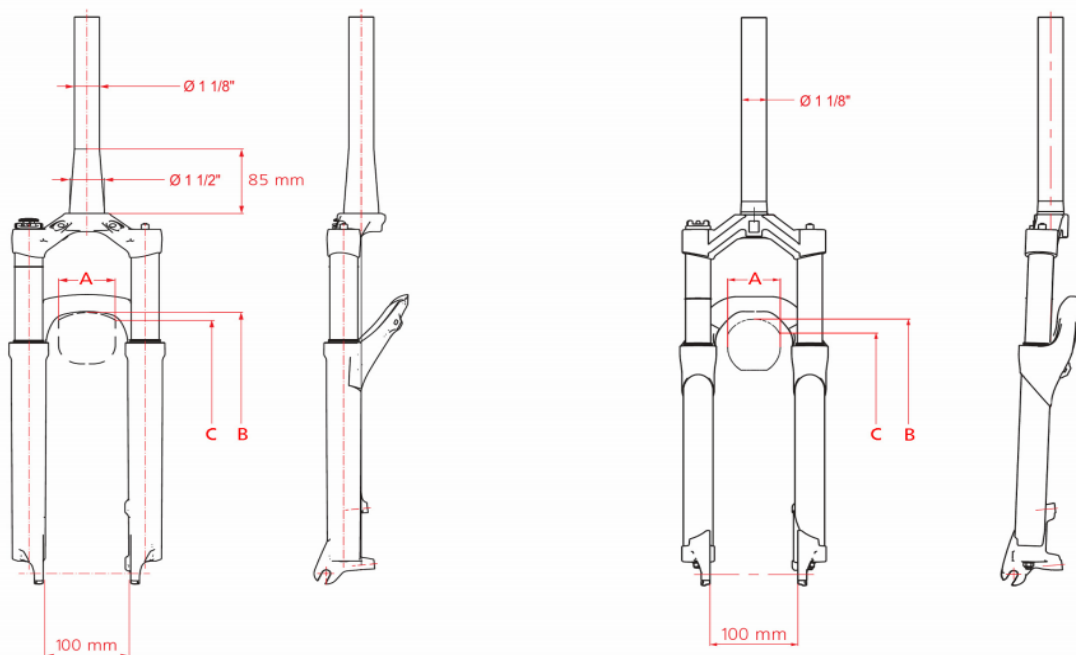


!!!! - maximální doporučené hodnoty pro vidlice DT SWISS

	max disc diameter [mm]	max air pressure [psi] / [bar]	max tire width (A) [mm]	max tire diameter (B) [mm]	max tire diameter at tire width (C) [mm]	max system weight [kg]
						
XRC 100	185	203 / 14	59	686	662	95
XRM 100 Torsion Box	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 120 Torsion Box	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 140 Torsion Box	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 150 Torsion Box	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 100 Torsion Box 29	210	160 / 11	62	756	733	110
XMM 120 Torsion Box 29	210	160 / 11	62	756	733	110
XRM 100 One Piece Mag	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 120 One Piece Mag	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 140 One Piece Mag	210	160 / 11	65	690	670	110
XMM 150 One Piece Mag	210	160 / 11	65	690	670	110
XRM 100 One Piece Mag 27.5	210	160 / 11	59	718	698	110
XMM 120 One Piece Mag 27.5	210	160 / 11	59	718	698	110
XMM 140 One Piece Mag 27.5	210	160 / 11	59	718	698	110
XMM 100 One Piece Mag 29	210	160 / 11	62	756	733	110
XMM 120 One Piece Mag 29	210	160 / 11	62	756	733	110
EXM 150	210	160 / 11	65	690	670	110
XRR 445	185		65	690	670	95
XRR 470	185		65	756	733	95

DT SWISS

Technical Sheet



DT SWISS

FXWXXXXX2014SMXXXS



1 - Nastavení tlaku ve vidlici dle doporučeného tlaku vzhledem k váze jezdce

!!!! Ke správnému natlakování vidlice vždy používejte správnou hustilku k tomu určenou!

!!!! Doporučený tlak je hodnotou, která může být dle výrobce ta nejlepší z pohledu kvalitního a komfortního pružení vidlice. V případě vlastního nastavení pak zkuste nastavit vidlice dle SAG nastavení nebo vlastního pocitu a uvážení.

!!!! Vždy dodržujte maximální doporuč. tlak foukání - zabráníte tak příp. poškození vidlice!

Váha jezdce s vybavením [lbs. / kg]	100mm	120mm	140mm	150mm
	Empfohlener Luftdruck [psi / bar]			
88 / 40	49 / 3.4	48 / 3.3	45 / 3.1	41 / 2.8
99 / 45	54 / 3.8	53 / 3.7	50 / 3.5	46 / 3.2
110 / 50	60 / 4.1	58 / 4.0	55 / 3.8	51 / 3.5
121 / 55	65 / 4.5	63 / 4.4	61 / 4.2	56 / 3.9
132 / 60	70 / 4.8	69 / 4.7	66 / 4.5	61 / 4.2
143 / 65	75 / 5.2	74 / 5.1	71 / 4.9	67 / 4.6
154 / 70	80 / 5.5	79 / 5.4	76 / 5.2	72 / 4.9
165 / 75	86 / 5.9	84 / 5.8	81 / 5.6	77 / 5.3
176 / 80	91 / 6.3	89 / 6.2	86 / 6.0	82 / 5.7
187 / 85	96 / 6.6	94 / 6.5	92 / 6.3	87 / 6.0
198 / 90	101 / 7.0	100 / 6.9	97 / 6.7	92 / 6.4
210 / 95	106 / 7.3	105 / 7.2	102 / 7.0	98 / 6.7
220 / 100	111 / 7.7	110 / 7.6	107 / 7.4	103 / 7.1
232 / 105	117 / 8.0	115 / 7.9	112 / 7.7	108 / 7.4
245 / 110	122 / 8.4	120 / 8.3	117 / 8.1	113 / 7.8
 max. Luftdruck [psi / bar]	174 / 12	174 / 12	174 / 12	174 / 12

Nastavení tlaku vzduchu

Změnou tlaku vzduchu ve vidlici se ovlivní tvrdost pružení. Vyšší tlak vzduchu = tvrdší pružení.

- * Vidlici nebo kolo postavit tak, aby ventilek ukazoval nahoru.
- * Čepičku ventilu na levé noze vidlice odšroubovat.
- * Vhodnou vzduchovou pumpu připojit k ventilu
- * Tlak vzduchu připumpováním nebo odpuštěním vzduchu nastavit.
- * Čepičku ventilu opět na ventil našroubovat.

Pozor!! Vidlici neotáčet po dobu kdy je vzduchová pumpa připevněna k ventilu vidlice. Při ot. může tato narazit na rám a utrhnout závit ventilu.

Informace Vzduchová komora je naplněna malým množstvím oleje k mazání, dávejte pozor, aby při dopumpování a odpouštění vzduchu byl ventil vždy nahoře.

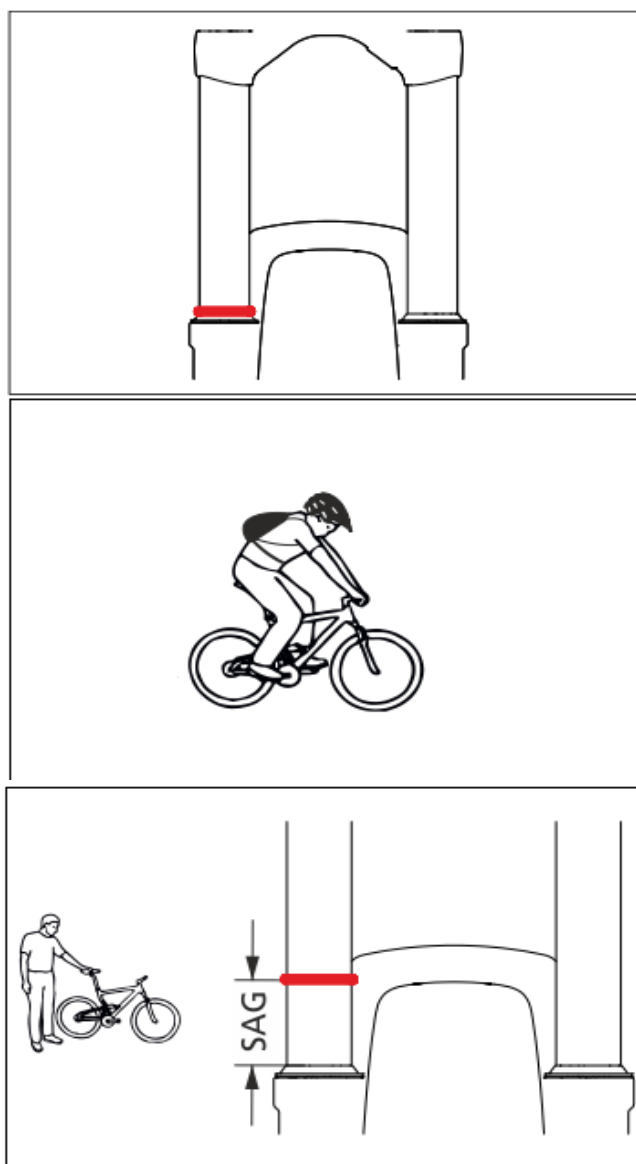
2 - Nastavení tlaku ve vidlici dle SAG (základní ponor vidlice při usednutí na kolo)

		100 mm	120 mm	130 mm	140 mm	150 mm
Cross Country / Race	15%	15 mm	18 mm	19,5 mm	21 mm	22,5 mm
Marathon / Tour	20%	20 mm	24 mm	26 mm	28 mm	30 mm
All Mountain / Enduro	25%	25 mm	30 mm	32,5 mm	35 mm	37,5 mm

Obecné nastavení SAG vám zaručí komfortní a efektivní práci vaší vidlice v terénu.

Toto nastavení provádějte vždy s plnou výbavou (boty, oblečení, přilba atd...)

O kroužek stáhněte až ke stíracímu těsnění a usedněte na kolo. Opět zesedněte a dle tabulky ponoru nastavte snížením či navýšením tlaku požadovaný SAG.



Nastavení jídních režimů vidlice

Vidlice O.L. mají 2 jídní módy (OPEN / LOCK) a lze nastavit rychlost zpětného chodu

Vidlice O.D.L. mají 3 jídní módy (OPEN / DRIVE / LOCK) a lze nastavit rychlost zpětného chodu a rychlost komprese pružení

Nastavení stupně tlumení odskoku - zpětného chodu (O.L. nebo O.D.L.)

K nastavení rychlosti tlumení odskoku použít červené seřizovací kolečko.

Vidlice DT SWISS O.L. - červené vrchní kolečko na pravé noze vidlice !

Vidlice DT SWISS O.D.L. - červené kolečko ze spodní strany pravé nohy vidlice!

Otočení kolečka do polohy (-) = doporučeno při méně náročném terénu.

Otočení kolečka do polohy (+) = doporučeno do náročnějšího terénu.

Směr otáčení je opatřen znaky +/- (dle modelu)

- + zrychlení zpětného chodu vidlice
- zpomalení zpětného chodu vidlice

Nastavení komprese (O.D.L.)

K nastavení rychlosti tlumení komprese použít modré seřizovací kolečko.

Komprese tlumení pružení je označena funkce "zpomalení ponoru vidlice při rychlém nárazu či propuštění"

Směr otáčení je opatřen znaky +/- (dle modelu)

- + zvýšení tlumení komprese
- snížení tlumení komprese

Jídní módy

Lockout (O.L. nebo O.D.L.)

Lockout je funkce blokace pružení vidlice. Toto pomáhá ve stoupáních nebo při jízdě po asfaltových silnicích čímž se zamezí houpání kola a přenos síly do pedálů s následnou akcelerací je efektivnější..

!!!! - vidlice O.L. mají v uzamčeném stavu mírné propuštění zdvihu!

!!!! - vidlice O.D.L. mají v uzamčeném stavu tvrdý charakter - žádné propuštění!

AKTIVACE PRUŽENÍ: přepnout páčku do pozice OPEN (dle modelu).

DEAKTIVACE PRUŽENÍ: přepnout páčku do pozice LOCK (dle modelu).

Drive (jen O.D.L.)

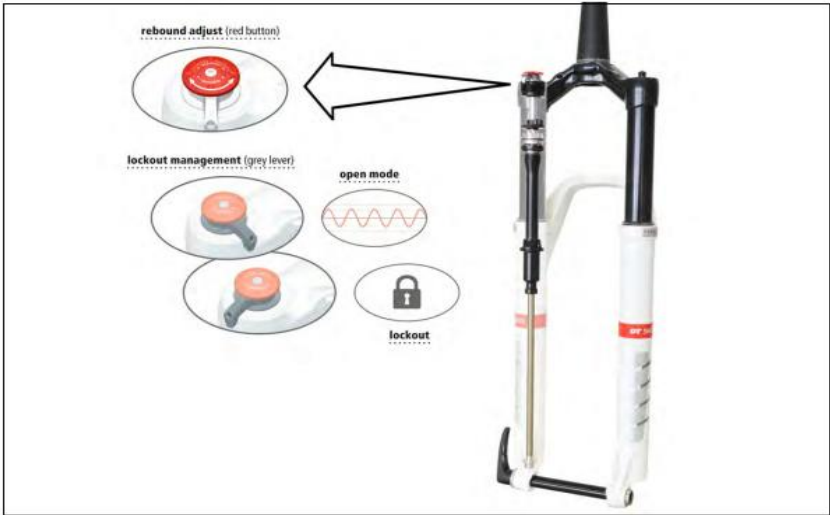
Poloha DRIVE je vhodná do lehčího terénu nebo např do stoupání. Vidlice je v této poloze více utlumena a nejde tak lehce do většího zdvihu jako v otevřeném / OPEN stavu. Kolo tak zbytečně tolik nepropužuje ale zároveň dokáže reagovat na nenáročný terén, ve kterém by byla uzamčená vidlice již nedostačující.

AKTIVACE DRIVE: přepnout páčku do střední pozice DRIVE

OPEN (O.L. nebo O.D.L.)

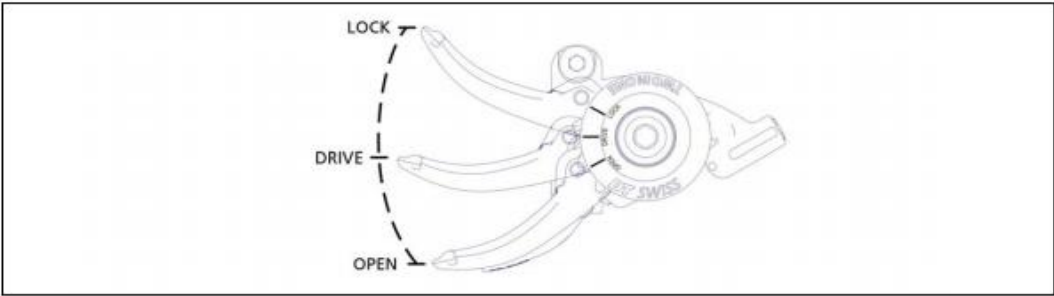
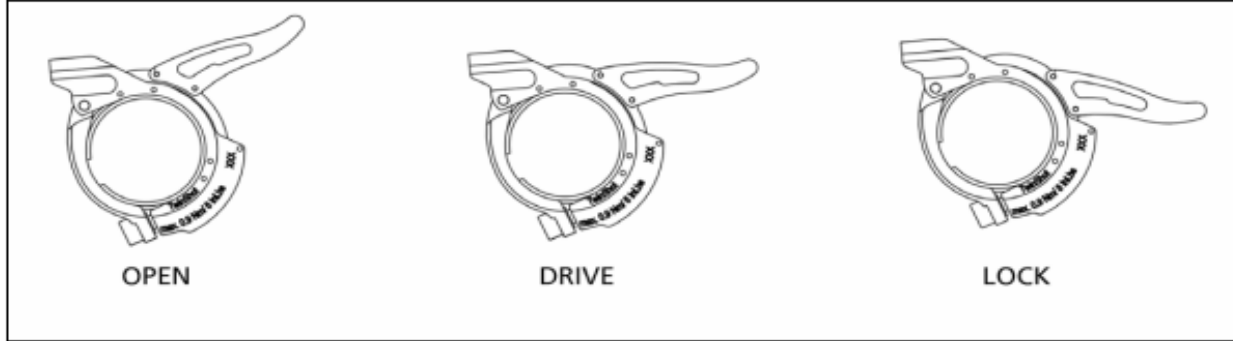
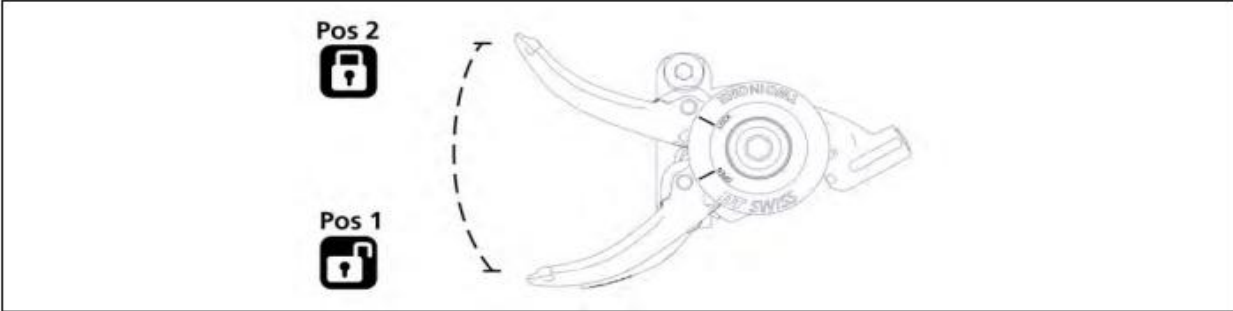
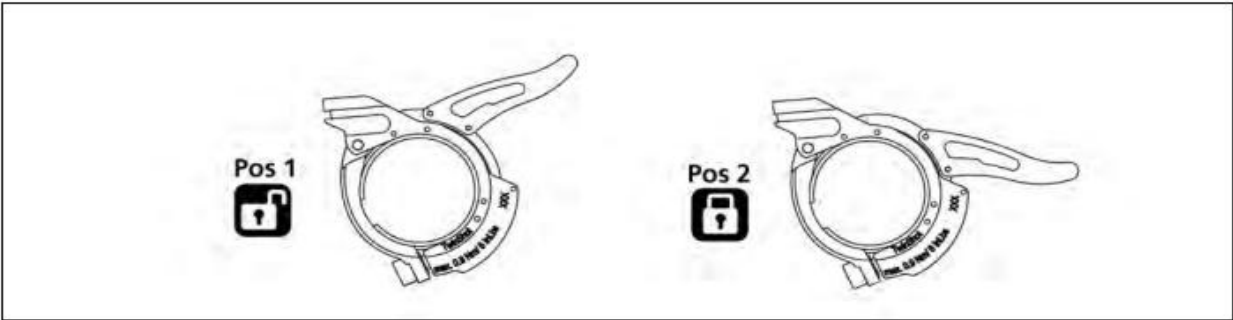
V poloze OPEN je vidlice zcela odemčena a může tak využívat plného zdvihu. Vidlice je tak připravena propužit veškeré nerovnosti a tím tak maximálně možné tlumit nárazy a ořesy od terénu. Tato poloha je určena pro jízdu v běžném terénu, nutností by měla být ve sjezdech a nepředvídatelném terénu!

AKTIVACE DRIVE: přepnout páčku do pozice OPEN



Polohy na ovládajících páčkách

O.L. nebo O.D.L.



Před uvedením do provozu

Záběhová doba

Zcela nová vidlice může mít zvýšený moment začátku pružení, což se může jevit jako málo komfortní.

To je normální jev, jelikož pouzdra vedení noh vidlice se musí zaběhnout. Po ca. 20 hodinách jízdy by měla být vidlice zaběhnutá.

Před každou jízdou

Prohlédněte vidlici zda nevykazuje viditelné venkovní poškození, praskliny nebo hluboké rýhy. Při pomalé jízdě dávejte pozor zda vidlice při pružení a brždění nevydává neobvyklé zvuky. Defektní vidlici nikdy nepoužívat!!

Po každém pádu

Nebezpečí poškození vidlice při pádu je značné, zkontrolujte vidlici po každém pádu velmi pečlivě.

- * Optická kontrola: Vidlici na poškození jako jsou praskliny, zlomeniny, výtok oleje a rýhy důkladně prohlédnout.
- * Funkční kontrola: Přezkoušejte zda všechny funkce vidlice jako tlumení, pružení, a Lockout resp. Lanch Control stejně jako před pádem fungují.
- * Akustická kontrola: Při pomalé jízdě v bezpečném a málo náročném terénu zjistěte zda nevydává neobvyklé zvuky.

Pozor!! Nikdy nejezděte s poškozenou vidlicí.

Údržba a ošetřování

DT Swiss vidlice nepotřebují žádnou mimořádnou údržbu a ošetřování.

K dosažení dlouhé životnosti, dodržujte následující pravidla údržby a ošetřování:

- ! K čištění vidlice nikdy nepoužívat vysokotlaké čisticí zařízení (např. WAP). Voda a nečistoty tak mohou vniknout do systému a ten poškodit. Mýt pouze slabým proudem vody (např. zahradní hadice) .
- ! Nepoužívat odmašťovací čisticí prostředky v oblasti těsnění. Stírací těsnění reagují na tyto velmi sensiblně a jejich životnost se značně sníží.
- ! Údržbu vnitřních částí ponechte na odborném servise.
- ! K údržbě stěracích kroužků, může být použita silikonová vazelína. Tuto nanést jen v malém množství.

údržba	po každé jízdě	po 50 hodinách	roční nebo po 200 h.
povrchová očista, promazání	X		
kontrola oděrek, prasklin	X		
kontrola tlaku	X		
kontrola šroubů a dotažení	X		
demontáž nohou			
kontrola a mazání pouzder		X	
ABS systém - kontrola, mazání		X	
Velký servis - náplně, pouzdra			X

DT Swiss Service Center

DT Swiss Service Cetra najdete na www.dtswiss.com

Záruka jakosti

Důležité: Zákazník je povinen provést kontrolní servis v DT SWISS Servis centru Bottico s.r.o. do 12 měsíců (od data prodeje), za účelem kontroly výrobku pro dodržení 24 měsíční záruky jakosti na vady materiálu. Tento servis je hrazen zákazníkem. !

Máte nárok na zákonnou záruku za jakost na výrobní a materiálové závady na produktu, kterou uplatňujete u Vašeho prodejce, kde jste vidlici zakoupili.

DT Swiss AG se sídlem v Biel/Švýcarsko poskytuje na své výrobky záruku jakosti na materiálové a výrobní vady po dobu 2 roků (24 měsíce) ode dne prodeje.

Informace: Nárok na uznání záruky za jakost zaniká při:

- * normálním opotřebením a stárnutím spotřebních dílů (vodítka;těsnění;povrch; řadící páčky; tlumící elementy a pod.)
- * neodborná montáž, nebo použití s nevhodnými produkty, nešetrné zacházení;
- * zanedbaná nebo neodborná údržba; opravy a změny; komerční použití
- * poškození při transportu; změny; odstranění nebo znečitelnění označení serie

DT Swiss neručí za škody vzniklé používáním jeho výrobků, jako i za jeho následky. Pokud z této garance vzniknou nároky na opravy, obraťte se na obchodníka, který Vám produkt prodal. Vidlice, které jsou zasílány k servisu a přezkoušení, zasílat výhradně vyplaceně na DT Swiss Servis Center. Soudní místo je Biel/Švýcarsko. Platí Švýcarské zákony. Technické změny vyhrazeny. Prosíme, uschovejte si tento uživatelský manuál pro případ pozdějšího použití.

Originální i servisní manuály naleznete na www.dtswiss.com:

<https://www.dtswiss.com/Support/Service-Videos-Documents?cat=Forks>

<https://www.dtswiss.com/Support/Service-Videos-Documents?cat=Forks>

V případě zájmu a potřeby žádejte další veškeré doplňující informace u dovozce:

**Bottico s.r.o.
Wolkerova 1273
Otrokovice 765 02**

**bottico@bottico.cz
mob: 00420 737 869 579**